

Protéjase de la hepatitis A y la hepatitis B...

UNA GUÍA PARA HOMBRES HOMOSEXUALES Y BISEXUALES

Los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres corren mayor riesgo de infectarse tanto por el virus de la hepatitis A como por el virus de la hepatitis B. Aunque estos virus se pueden transmitir de diferentes maneras, los dos se pueden transmitir por medio de la actividad sexual.

La hepatitis es una enfermedad seria que puede ser mortal. Afortunadamente, tanto la hepatitis A como la hepatitis B se pueden prevenir con vacunas seguras y eficaces. Desafortunadamente, muchos hombres que corren riesgo todavía no están protegidos.

¿Cuánto riesgo corro de contraer una infección de hepatitis?

En 2009 aproximadamente 38,000 personas en los EE.UU. fueron infectados por primera vez con el virus de la hepatitis B. Alrededor del 5% de las personas en los EE.UU. serán infectados en algún momento de la vida. Los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres tienen 10 a 15 veces más probabilidades de contraer el virus de la hepatitis B que la población general.

En 2010 aproximadamente 17,000 personas en los EE.UU. fueron infectados por el virus de la hepatitis A. Las personas que participan en actividades de placer anal, como por ejemplo los besos negros (rimming) y dedear (fingering) corren mayor riesgo de infectarse.

¿Cómo se transmiten los virus de la hepatitis A y hepatitis B?

Un hombre infectado con el virus de la hepatitis B puede transmitir el virus a otra persona al

- tener relaciones sexuales anales o vaginales sin protección
- compartir jeringas para inyectar drogas, o para hacer perforaciones o tatuajes en el cuerpo
- entrar en contacto con llagas abiertas o la sangre de la persona infectada
- compartir cepillos de dientes, rastrillos de afeitarse, cortaúñas, etc.

El virus de la hepatitis B también se puede transmitir si vive con una persona que tiene una infección crónica de hepatitis B. El virus de la hepatitis B no se transmite por compartir cubiertos, abrazarse, besarse, tomarse de la mano, toser o estornudar.

El virus de la hepatitis A en general se transmite por partículas de materia fecal, por ejemplo por comer alimentos o tomar agua contaminados, o durante las relaciones sexuales.

¿Cuáles son los síntomas de la hepatitis A y la hepatitis B?

Los síntomas de ambas enfermedades son parecidas: cansancio extremo, náuseas, fiebre, orina oscura, dolor e inflamación del vientre, y coloración amarillenta de la piel y los ojos. Las personas infectadas pueden no tener ningún síntoma o estar muy enfermas. Sin embargo, las personas infectadas por el virus de la hepatitis A o B pueden transmitir la enfermedad a otras personas por más que no tengan síntomas.

¿Las personas se recuperan completamente de las infecciones por el virus de la hepatitis A y el virus de la hepatitis B?

La mayoría de los adultos se recuperan de una infección por virus de la hepatitis B después de varios meses y luego no podrán contagiar a otras personas. Lamentablemente, aproximadamente el 5% de los adultos que se infectan con el virus de la hepatitis B llevarán el virus en el cuerpo por años y podrán seguir contagiando a otras personas. Las personas con infecciones crónicas en general no tienen síntomas, pero tienen un riesgo elevado de tener insuficiencia hepática (cirrosis) y cáncer de hígado, y necesitan atención médica continua. Aproximadamente entre 800,000 y 1.4 millones de personas en los EE.UU. (y 350 millones en el mundo) tienen infecciones crónicas de hepatitis B.

Si bien el virus de la hepatitis A no resulta en una infección crónica, las personas infectadas pueden enfermarse mucho y a veces mueren.

¿Qué tan graves son las infecciones por el virus de la hepatitis A y la hepatitis B?

La infección por el virus de la hepatitis B puede causar enfermedad hepática grave, incluyendo insuficiencia hepática y cáncer de hígado. Todos los años, más de 5,000 personas en los EE.UU. mueren de enfermedades hepáticas relacionadas con la hepatitis B.

Hay aproximadamente 100 muertes en los EE.UU. todos los años a causa de la hepatitis A. Alrededor del 15% de las personas con hepatitis A tienen que ser hospitalizadas. Los adultos que se enferman a menudo deben dejar de trabajar por varias semanas.

La infección por el virus de la hepatitis A o el virus de la hepatitis B puede tener un gran impacto en la vida de una persona. Puede estar demasiado enfermo para trabajar o ir al gimnasio durante meses, y no debe tomar alcohol. La infección por el virus de la hepatitis A y hepatitis B puede tener consecuencias graves para las personas con VIH, ya que sus sistemas inmunológicos pueden estar comprometidos.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE ►

immunization
action coalition



immunize.org

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Saint Paul, Minnesota • 651-647-9009 • www.immunize.org • www.vaccineinformation.org

www.immunize.org/catg.d/p4115-01.pdf • Item #P4115-01 Spanish (2/14)

¿Cómo me puedo proteger de una infección por virus de la hepatitis B?

- Vacúnese contra la hepatitis B
- Practique sexo más seguro
- Dígales a sus amigos con riesgo elevado que se vacunen contra la hepatitis B

¿Cómo me puedo proteger de una infección por el virus de la hepatitis A?

- Vacúnese contra la hepatitis A
- Dígales a sus amigos con riesgo elevado que se vacunen contra la hepatitis A

¿Cómo sé si tengo o tuve una infección por el virus de la hepatitis A o la hepatitis B?

La única manera de saber con certeza es hacerse un análisis de sangre.

¿Me conviene hacerme un análisis de sangre antes de vacunarme?

Consulte con su doctor para decidir si es apropiado realizarse un análisis de sangre antes de vacunarse. Si ya se infectó por el virus de la hepatitis A o el virus de la hepatitis B, vacunarse no lo ayudará ni tampoco le hará daño.

¿Cuántas vacunas necesito para estar protegido contra las infecciones por el virus de la hepatitis A y el virus de la hepatitis B?

La serie de vacunas contra la hepatitis B es de tres dosis que se dan a lo largo de aproximadamente 6 meses.

La serie de vacunas contra la hepatitis A es de dos dosis con entre 6 y 18 meses de separación. Si empezó alguna de estas series pero no recibió todas las dosis, debería darse solo las dosis que le falten.

Se ha desarrollado una vacuna combinada contra la hepatitis A y la hepatitis B para adultos que necesitan protección contra la infección por ambos virus. Esta vacuna se da en tres dosis a lo largo de un periodo de 6 meses.

¿Son seguras estas vacunas? ¿Tienen algún efecto secundario?

Se ha comprobado que tanto la vacuna contra la hepatitis A como la vacuna contra la hepatitis B son seguras. Se han colocado más de mil millones de dosis de la vacuna contra la hepatitis B en todo el mundo. Desde 1995, se han colocado más de 15 millones de dosis de la vacuna contra la hepatitis A en los EE.UU. sin que se informe ningún problema grave de

salud asociado con la vacuna. Los efectos secundarios podrían incluir dolor en el lugar donde se aplicó la inyección, dolor de cabeza y cansancio.

¿Son eficaces estas vacunas?

Sí. Después de tres dosis de la vacuna contra la hepatitis B, por lo menos el 90% de adultos jóvenes y sanos desarrollan inmunidad a la infección por el virus de la hepatitis B. Es posible que las personas con el sistema inmunológico comprometido no tengan una respuesta así de buena a la vacuna contra la hepatitis B. Se deben hacer un prueba 1 a 2 meses después de la tercera dosis de la vacuna para ver si desarrollaron inmunidad.

Casi el 100% de las personas están protegidas de la infección por el virus de la hepatitis A después de recibir dos dosis de la vacuna.

¿Las vacunas contra la hepatitis A o la hepatitis B me protegerán contra la hepatitis C?

No. La hepatitis A, B y C son virus diferentes. El virus de la hepatitis C se transmite por medio de los fluidos del cuerpo, y si bien se puede transmitir por el contacto sexual, la manera más común de contagiárselo es por el uso de drogas inyectadas. Lamentablemente no hay una vacuna contra la hepatitis C en este momento.

¿Se recomiendan estas vacunas para las personas que viajan a otros países?

Las infecciones por el virus de la hepatitis A y el virus de la hepatitis B son comunes en muchas partes del mundo. Las personas que viajen a cualquier parte del mundo, con la excepción de los Estados Unidos, Canadá, Europa Occidental, Japón, Nueva Zelanda y Australia, se deben vacunar contra el virus de la hepatitis A. A muchos viajeros también se les recomienda la vacuna contra la hepatitis B. Consulte con su doctor sobre este tema.

¿Dónde puedo recibir estas vacunas?

Hable con su profesional de la salud o con el departamento de salud pública de su zona.

¡TODOS SE NECESITAN VACUNAR!

Si no puede pagar el costo de las vacunas o si no sabe dónde vacunarse, comuníquese con el departamento de salud local o estatal para averiguar dónde puede obtener vacunas a bajo precio.

Puede acceder a una lista de números de teléfono de los programas estatales de vacunación en www.immunize.org/coordinators.

Para obtener más información, visite www.vaccineinformation.org o www.cdc.gov/hepatitis.